

ཨ་ཁུ་སྟོན་པ་ནི་སྤྱད་སྤྱང་ལྡན་པའི་ཇ་མ་ཞིག་ཡིན།

UNCLE DUNBA IS A CLEVER COOK

ཐ་སྲད་གསར་བ། New Words

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. སྤྱད་སྤྱང་། clever | 13. རྩོ་བ་ཞིས་པོ། delicious |
| 2. ཇ་མ། cook | 14. བསམ་བ། think |
| 3. རྒྱལ་པོ། king | 15. དེ་རིང་། today |
| 4. རྩོ་བ་བཟང་པོ། tasty | 16. སྒྲིམ་བཤམ། idea |
| 5. ཟ་མ། food | 17. ཤ། meat |
| 6. འབད་བཙོན། hard | 18. བཏུང་བ། drink |
| 7. བཞག་བ། put | 19. ཁུ་བ། soup |
| 8. སྤང་། pot | 20. ཤེས་བ། know |
| 9. བཤད་བ། tell | 21. མེད་བ། nothing |
| 10. ཟ་བ། eat | 22. རྒྱུང་བ། only |
| 11. བཤད། say | 23. ཁོང་ཁྲོ་ལངས་བ། angry |
| 12. མི་བྱམས་བ། unkind | 24. བྱམས་བ། kind |

སློབ་ཚན།

ཨ་ཁུ་སྟོན་པས་དུས་རྒྱུན་རྒྱལ་པོ་ལ་ཟས་གཡོ་སྦྱར་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད། ཨ་ཁུ་སྟོན་པས་ལས་ཀར་འབད་བཙོན་བྱེད། རྒྱལ་པོས་ཁོ་ལ་བརྟེན་བྱེད་ཀྱིན་མེད། རྒྱལ་པོའི་ཟ་མ་ཞིས་མངར་ལྡན། ཨ་ཁུ་སྟོན་པའི་ཟ་མ་ལ་རྩོ་བ་མེད། ཨ་ཁུ་སྟོན་པས་ཞིས་མངར་ཅན་གྱི་ཟ་མ་ཞིག་ཟ་འདོད། ཁོས་ཡུན་རང་ལ་བསམ་སྒྲོ་བཏང་མཐར། ཁོ་ལ་ཐབས་བཟང་པོ་ཞིག་ཡོད། ཁོས་རྒྱལ་པོ་ལ་ཆེད་དུ་ཕག་ཤ་བཙོན། ཁོས་རྒྱལ་པོར་བཤད་རྒྱུར། དེ་རིང་ངས་ཁྱོད་ལ་ཆེད་དུ་ཕག་ཤ་བཙོན་རྒྱུ་ཡིན། ཁྱོད་ཀྱིས་ཤ་ཟ་རྒྱུ་ཡིན་ནམ་ཁུ་བ་འཐུང་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་དྲིས། རྒྱལ་པོས་བཤད་རྒྱུར། ངས་ཤ་ཟ་རྒྱུ་ཁྱོད་ཀྱིས་ཁུ་བ་འཐུང་ཞེས་བཤད། ཨ་ཁུ་སྟོན་པས་ཤ་དུས་ཚོད་བརྒྱུད་ཀྱི་རིང་ལ་བཙོན། དེ་རྗེས་ཨ་ཁུ་སྟོན་པས་ཤ་ཟོས་ཏེ་སྦྱི་མོ་རྒྱལ་པོར་བྱིན། རྒྱལ་པོ་ཏེ་ཅང་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་ཏེ་ཨ་ཁུ་སྟོན་པ་ལ་སྤྱད་པ་བྱས། ཨ་ཁུ་སྟོན་པས་བཤད་རྒྱུར། ཁྱོད་རང་ཐུགས་རྒྱལ་མ་བཞེད། ཁྱོད་ཀྱི་ཕག་ཤ་ངས་ཟོས་པ་མེད། ཕག་ཤ་ཁྱོད་ཀྱི་སྤང་ངས་ཟོས་པ་རེད། རྒྱལ་པོས་ཨ་ཁུ་སྟོན་པར་

12. ཡ་ལུ་སྟོན་པས་ཤ་དུས་ཚོད་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ་བཙོས། Uncle Dunba cooks the meat for eight hours.
13. དེ་རྗེས་ཡ་ལུ་སྟོན་པས་ཤ་བོས། Then Uncle Dunba eats meat.
14. ཡ་ལུ་སྟོན་པས་སྐྱི་མོ་རྒྱལ་བོར་བྱིན། Uncle Dunba gives the skin to the king.
15. རྒྱལ་བོ་ཉ་ཅང་ཁོང་སློལ་ངས། The king is angry.
16. རྒྱལ་བོས་ཡ་ལུ་སྟོན་པ་ལ་མྱད་པ་བྱས། The king curses Uncle Dunba.
17. ཡ་ལུ་སྟོན་པས་བཤད་རྒྱུར། བྱོད་རང་ཐུགས་རྒྱལ་མ་བཞེངས། བྱོད་ཀྱི་ཕག་ཤ་ངས་བོས་པ་མིན། པ་ཤ་བྱོད་ཀྱི་སྐྱ་
ངས་བོས་པ་རེད། Uncle Dunba says, "Do not be angry. I did not eat your pork. The pot ate the
meat."
18. རྒྱལ་བོས་ཡ་ལུ་སྟོན་པར་འདྲི་རྒྱུར། དེ་རི་ལྟར་བོས་པ་རེད་ཅེས་དྲིས། The king says, "How can a pot eat
meat?"
19. ཡ་ལུ་སྟོན་པས་བཤད་རྒྱུར། ངས་མི་ཤེས། ངས་ཤ་སྐྱ་ངའི་ནང་དུ་བཞག་ཏེ་བཙོས་པ་ཡིན། དེ་རྗེས་སྐྱ་ངའི་ནང་དུ་
སྐྱི་མོ་རྒྱུ་བ་ལྷག་འདུག་ཞེས་བཤད། Uncle Dunba says, "I don't know. I put the meat in the pot. I
cook the pot. Then there is only skin the pot."
20. རྒྱལ་བོ་ཅི་ཡང་བཤད་རྒྱ་མེད་པར་གྱུར། The king says nothing.

དྲི་བ་དྲིས་ལན། Question and Answer.

1. ཡ་ལུ་སྟོན་པ་སུ་རེད། Who is Uncle Dunba?
ཡ་ལུ་སྟོན་པ་རྒྱལ་བོའི་ཇ་མ་རེད། Uncle Dunba is the king's cook.
2. ཡ་ལུ་སྟོན་པའི་བྱ་བ་ཅི་ཞིག་རེད། What is Uncle Dunba's job?
ཁོ་ཇ་མ་ཞིག་རེད། He is a cook.
3. བྱོད་ཡ་ལུ་སྟོན་པར་དགའ་འཇམ། རྒྱ་མཚན་ཅི། Do you like Uncle Dunba? Why or why not?
ང་ཡ་ལུ་སྟོན་པར་དགའ། རྒྱ་མཚན་ཁོ་ལ་སྤྱད་སྤྱང་དང་སྐྱོ་ཐབས་ལྡན། Yes, I like him, because
he is clever and tricks the king.
4. ཡ་ལུ་སྟོན་པས་ཉིན་རྒྱུན་ཅི་ཞིག་བྱེད་བཞིན་ཡོད། What does Uncle Dunba do every day?
ཡ་ལུ་སྟོན་པས་ཉིན་རྒྱུན་རྒྱལ་བོ་ལ་ཟ་མ་ལས་བཞིན་ཡོད། Every day Uncle Dunba cooks food
for the king.

5. ལུས་བྱ་བར་ཏུར་བཅོམ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། Who works hard?

ཨ་ཁུ་ལྷོན་པས་རྒྱལ་བོས་ཆེད་ཏུ་བྱ་བར་ཏུར་བཅོམ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། Uncle Dunba works hard for the king.

6. ལུའི་ཟ་མ་ཞིམ་པོ་འདུག། Whose food is very tasty?

རྒྱལ་བོའི་ཟ་མ་ཞིམ་པོ་འདུག། The king's food is very tasty.

7. ལུ་ཟ་མ་ཞིམ་པོ་མི་འདུག། Whose food is not very tasty?

ཨ་ཁུ་ལྷོན་པའི་ཟ་མ་ཞིམ་པོ་མི་འདུག། Uncle Dunba's food is not very tasty.

8. ལུ་ལ་ཐབས་བཟང་པོ་ཞིག་ཡོད། Who has a good idea?

ཨ་ཁུ་ལྷོན་པ་ལ་ཐབས་བཟང་པོ་ཞིག་ཡོད། Uncle Dunba has a good idea.

9. ལུས་རྒྱལ་བོ་ལ་ཕག་ཤ་བཅོ་བཞིན་ཡོད། Who cooks pork for the king?

ཨ་ཁུ་ལྷོན་པས་རྒྱལ་བོ་ལ་ཕག་ཤ་བཅོ་བཞིན་ཡོད། Uncle Dunba cooks pork for the king.

10. ལུས་བཤད་རྒྱར་ངས་ཤ་བྲུ་ཁྱོས་ཁུ་བ་འཐུང་ཞེས་བཤད་ནི་རེད། Who says, "I eat meat and you drink soup?"

རྒྱལ་བོས་ངས་ཤ་བྲུ་ཁྱོས་ཁུ་བ་འཐུང་ཞེས་བཤད་པ་རེད། The King said, "I eat meat and you drink soup?"

11. ལུས་ཤ་བྲུ། Who eats meat?

ཨ་ཁུ་ལྷོན་པས་ཤ་བྲུ། Uncle Dunba eats meat.

12. ཨ་ཁུ་ལྷོན་པར་ལུས་སྐད་པ་བྱས། Who curses Uncle Dunba?

རྒྱལ་བོས་ཨ་ཁུ་ལྷོན་པར་སྐད་པ་བྱས། The king curses Uncle Dunba.

13. ལུ་ཁོང་ཁྱོ་ལངས། Who is very angry?

རྒྱལ་བོ་ཁོང་ཁྱོ་ལངས། The king is very angry.

14. ལུས་བཤད་རྒྱར་ངས་ཁྱོད་ཀྱི་ཕག་ཤ་མ་བྲུ་ཁྱོད་ཀྱི་ཕག་ཤ་སྐྱ་ངས་བྲུ་བ་རེད།

Who said, "I don't eat your pork. Your pot ate the pork."

ཨ་ཁུ་ལྷོན་པས་བཤད་རྒྱར་ངས་ཁྱོད་ཀྱི་ཕག་ཤ་མ་བྲུ་ཁྱོད་ཀྱི་ཕག་ཤ་སྐྱ་ངས་བྲུ་བ་རེད།

Uncle Dunba said, "I don't eat your pork. Your pot ate your pork."

16. དེ་ཅི་ལྟར་ཟས་བ་རེད་ཅེས་སྤྲུལ་ཨ་ཁུ་སྟོན་པར་དྲིས་བ་རེད། Who said to Uncle Dunba, "How can it eat it?"

རྒྱལ་བོས་དེ་ཅི་ལྟར་ཟས་བ་རེད་ཅེས་ཨ་ཁུ་སྟོན་པར་དྲིས་བ་རེད།

The king said to Uncle Dunba, "How can it eat it?"

17. སྤྲུལ་ངས་མི་ཤེས་ཅེས་བཤད་བ་རེད། Who said, "I don't know."

ཨ་ཁུ་སྟོན་པས་ངས་མི་ཤེས་ཅེས་བཤད། Uncle Dunba said, "I don't know."

18. སྤྲུལ་སྐད་ཆ་བཤད་རྒྱ་མེད་སོང་། Who has nothing to say?

རྒྱལ་བོ་སྐད་ཆ་བཤད་རྒྱ་མེད་སོང་། The king has nothing to say.